

Royaume de Belgique**Koninkrijk België****Service public fédéral Stratégie et Appui****Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning****Arrêté royal portant le trajet d'accueil****Koninklijk besluit houdende het kennismakingstraject**

Philippe, Roi des Belges,

Filip, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.Vu la Constitution, les articles 37 et 107,
alinéa 2 ;Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 107,
tweede lid;Vu l'avis de l'inspecteur des Finances du 7
juin 2023 ;Gelet op het advies van de inspecteur van
Financiën van 7 juni 2023;Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget,
donné le 6 juillet 2023 ;Gelet op de akkoordbevinding van de
Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op
6 juli 2023;Vu l'avis du Collège des Institutions
publiques de Sécurité sociale, donné le 14
juin 2023 ;Gelet op het advies van het College van de
Openbare Instellingen van Sociale
Zekerheid, gegeven op 14 juni 2023;Vu le protocole n° @ du @ du Comité des
services publics fédéraux, communautaires
et régionaux ;Gelet op het protocol nr. @ van @ van het
Comité voor de federale, gemeenschaps- en
de gewestelijke overheidsdiensten;Vu l'avis n° @ du Conseil d'État, donné le @,
en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er},
2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées
le 12 janvier 1973 ;Gelet op advies nr. @ van de Raad van State,
gegeven op @, met toepassing van artikel
84. § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de
Raad van State, gecoördineerd op 12 januari
1973;

Vu la dispense d'analyse d'impact sur la base de l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Gelet op de vrijstelling van een impactanalyse op basis van artikel 8, § 1, 4°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Considérant la Convention relative aux droits des personnes handicapées adoptée le 13 décembre 2006 par l'Organisation des Nations Unies et ratifiée le 2 juillet 2009, en particulier les articles 2, 5 et 27 ;

Overwegende het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap van de Verenigde Naties aangenomen op 13 december 2006 en geratificeerd op 2 juli 2009, in het bijzonder artikels 2, 5 en 27;

Considérant l'article 22ter de la Constitution qui confère aux personnes en situation de handicap le droit à une pleine inclusion, y compris le droit à des aménagements raisonnables ;

Overwegende het artikel 22ter van de Grondwet dat het recht aan personen met een handicap erkent op volledige inclusie, met inbegrip van het recht op redelijke aanpassingen;

Considérant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, notamment les articles 4, 12° et 14° ;

Overwegende de wet ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie van 10 mei 2007, in het bijzonder artikels 4, 12° en 14°;

Considérant l'avis de la Commission d'accompagnement pour le recrutement de personnes avec un handicap dans la fonction publique fédérale donné le 14 février 2023 ;

Overwegende het advies van de Begeleidingscommissie voor de aanwerving van personen met een handicap in het federaal openbaar ambt van 14 februari 2023;

Considérant l'avis n° 2022/05 du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées rendu en séance plénière du 20 février 2023;

Overwegende het advies nr. 2022/05 van de Nationale Hoge Raad Personen met een Handicap van 20 februari 2023;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Art. 1^{er}. – Pour l’application du présent arrêté, on entend par :

1° membre du personnel : le stagiaire qui se trouve dans le trajet d’accueil ;

2° service fédéral : un service de la fonction publique administrative fédérale telle que définie à l’article 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique ;

3° jour ouvrable : tous les jours de la semaine, à l’exception des samedis, dimanches et jours fériés ;

4° arrêté sur les congés : l’arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l’Etat ;

5° arrêté sur l’évaluation : l’arrêté royal du 14 janvier 2022 relatif à l’évaluation dans la fonction publique fédérale.

Art. 2. – § 1^{er}. Un service fédéral qui n’atteint pas le quota visé à l’article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage, peut recruter une personne handicapée visée à l’article 1^{er} de l’arrêté royal susmentionné dans le trajet d’accueil.

Le trajet d’accueil vise à :

1° favoriser l’emploi des personnes handicapées en prévoyant une période d’adaptation mutuelle entre

Art. 1. – Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° personeelslid: de stagiair die zich in het kennismakingstraject bevindt;

2° federale dienst: een dienst binnen het federaal administratief openbaar ambt bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

3° werkdag : alle dagen van de week, met uitzondering van zaterdagen, zondagen en feestdagen;

4° verlofbesluit: het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen;

5° evaluatiebesluit: het koninklijk besluit van 14 januari 2022 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt.

Art. 2. – § 1. Een federale dienst die niet voldoet aan het quotum bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage, kan een persoon met een handicap bedoeld in artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit aanwerven in het kennismakingstraject.

Het kennismakingstraject beoogt:

1° de werkgelegenheid voor personen met een handicap te bevorderen door een periode van

le service fédéral et le membre du personnel ;

wederzijdse aanpassing tussen de federale dienst en het personeelslid in te lassen;

2° former et accompagner la personne handicapée dans l'exercice de sa fonction.

2° de persoon met een handicap op te leiden en te begeleiden bij de uitoefening van zijn functie.

§ 2. Le membre du personnel se voit attribuer un accompagnateur qui le soutient dans l'exercice de sa fonction et lors de son intégration au sein du service fédéral.

§ 2. Het personeelslid krijgt een begeleider toegewezen die hem ondersteunt bij de uitoefening van zijn functie en zijn integratie binnen de federale dienst.

Le membre du personnel peut demander à changer d'accompagnateur.

Het personeelslid kan vragen om van begeleider te veranderen.

En aucun cas, le supérieur hiérarchique du membre du personnel ne peut être son accompagnateur.

In geen geval kan de hiërarchische meerdere van het personeelslid diens begeleider zijn.

Le temps consacré par l'accompagnateur à son rôle est pris en compte dans le cadre de son évaluation.

Er wordt rekening gehouden met de tijd die de begeleider aan zijn rol besteedt tijdens zijn evaluatie.

Art. 3. – § 1^{er}. Les dispositions du statut de la fonction publique administrative fédérale qui concernent les stagiaires s'appliquent au membre du personnel, sauf les dérogations prévues dans le présent arrêté.

Art. 3. – § 1. De bepalingen van het statuut van het federaal openbaar ambt die betrekking hebben op stagiairs zijn van toepassing op het personeelslid, behoudens de afwijkingen voorzien in dit besluit.

§ 2. La condition visée à l'article 15, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ne s'applique pas au membre du personnel.

§ 2. De voorwaarde bedoeld in artikel 15, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijksperoneel is niet van toepassing op het personeelslid.

Le directeur général Recrutement et Développement du service public fédéral Stratégie et Appui organise la sélection, qui comprend au moins une épreuve orale menant à un classement.

De selectie wordt georganiseerd door de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling of zijn afgevaardigde. Ze bestaat minstens uit een mondelinge proef die leidt tot een rangschikking.

La vacance d'emploi est au moins publiée au Moniteur belge.

De vacature wordt minstens bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad.

§ 3. Les dispositions de titre III, chapitre I et II, de l'arrêté sur l'évaluation ne s'appliquent pas au trajet d'accueil.

Art. 4. – § 1^{er}. Le trajet d'accueil dure douze mois. En cas de prestations à temps partiel, la durée est prolongée au pro rata.

Le trajet d'accueil commence de préférence le premier jour ou le quinzième jour du mois.

§ 2. Pour calculer la durée du trajet d'accueil, toutes les périodes pendant lesquelles le membre du personnel se trouve dans la position d'activité de service sont prises en considération.

Les périodes d'absence pendant le trajet d'accueil entraînent une prolongation de celui-ci, dès lors qu'elles dépassent, en une ou plusieurs fois, trente jours ouvrables même si le membre du personnel est dans une position d'activité de service.

La prolongation éventuelle ne prend pas en compte les trente jours ouvrables visés à l'alinéa 2.

N'entrent pas en ligne de compte pour le calcul des trente jours ouvrables, les absences résultant :

1° du congé de vacances visé aux articles 10 à 13 de l'arrêté sur les congés ;

2° du congé visé à l'article 14 de l'arrêté sur les congés ;

3° les congés de circonstances visés à l'article 15 de l'arrêté sur les congés.

§ 3. De bepalingen van titel III, Hoofdstuk I en II, van het evaluatiebesluit zijn niet van toepassing op het kennismakingstraject.

Art. 4. – § 1. Het kennismakingstraject duurt twaalf maanden. In geval van deeltijdse prestaties wordt de duur op evenredige wijze verlengd.

Het kennismakingstraject begint bij voorkeur op de eerste dag of op de vijftiende dag van een maand.

§ 2. Om de duur van het kennismakingstraject te berekenen worden alle periodes waarin het personeelslid in de stand van dienstactiviteit is, in aanmerking genomen.

Periodes van afwezigheid gedurende het kennismakingstraject hebben een verlenging ervan tot gevolg, vanaf het moment dat ze, in één of verschillende malen, dertig werkdagen overschrijden, zelfs als het personeelslid zich in de stand van dienstactiviteit bevindt.

De eventuele verlenging neemt de in het tweede lid bedoelde dertig werkdagen niet in aanmerking.

Komen niet in aanmerking voor de berekening van de dertig werkdagen, afwezigheden ten gevolge van:

1° het vakantieverlof bedoeld in de artikelen 10 tot en met 13 van het verlofbesluit;

2° het verlof bedoeld in artikel 14 van het verlofbesluit;

3° het omstandigheidsverlof bedoeld in artikel 15 van het verlofbesluit.

§ 3. N'entrent pas en ligne de compte pour le calcul des trente jours ouvrables, au terme d'une période de six mois, éventuellement prolongée conformément au paragraphe 2, les absences résultant :

1° du congé annuel de vacances visé aux articles 10 à 13 de l'arrêté sur les congés ;

2° du congé visé à l'article 14 de l'arrêté sur les congés ;

3° des congés de circonstances visés à l'article 15 de l'arrêté sur les congés ;

4° du congé pour cas de force majeure visé à l'article 20 de l'arrêté sur les congés ;

5° des articles 81, §§ 1^{er} et 2, 82, 83 et 84 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Art. 5. – Pendant les six premiers mois du trajet d'accueil, le membre du personnel a droit aux congés et absences suivants :

1° le congé de vacances visé aux articles 10 à 13 de l'arrêté sur les congés ;

2° le congé visé à l'article 14 de l'arrêté sur les congés ;

3° les congés de circonstances visés à l'article 15 de l'arrêté sur les congés ;

§ 3. Komen na afloop van een periode van zes maanden, eventueel verlengd overeenkomstig paragraaf 2, niet in aanmerking voor de berekening van de dertig werkdagen, afwezigheden ten gevolge van:

1° het jaarlijks vakantieverlof bedoeld in de artikelen 10 tot en met 13 van het verlofbesluit;

2° het verlof bedoeld in artikel 14 van het verlofbesluit;

3° het omstandigheidsverlof bedoeld in artikel 15 van het verlofbesluit;

4° het verlof wegens overmacht bedoeld in artikel 20 van het verlofbesluit;

5° de artikelen 81, §§ 1 en 2, 82, 83 en 84 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Art. 5. – Het personeelslid heeft gedurende de eerste zes maanden van het kennismakingstraject recht op de volgende verloven en afwezigheden:

1° het vakantieverlof bedoeld in de artikelen 10 tot en met 13 van het verlofbesluit;

2° het verlof bedoeld in artikel 14 van het verlofbesluit;

3° het omstandigheidsverlof bedoeld in artikel 15 van het verlofbesluit;

4° le (congé pour cas de force majeure) visé à l'article 20 de l'arrêté sur les congés ;

5° la protection de la maternité visée au chapitre IV de l'arrêté sur les congés ;

6° le congé parental visé au chapitre V de l'arrêté sur les congés ;

7° le congé de maladie et prestations réduites pour raisons médicales visés au chapitre VIII, de l'arrêté sur les congés ;

8° la disponibilité pour maladie visée au chapitre IX de l'arrêté sur les congés ;

9° le contrôle des absences par suite de maladie ou d'accident visé au chapitre IXbis de l'arrêté sur les congés ;

10° les prestations réduites pour convenance personnelle visées à l'article 140 de l'arrêté sur les congés ;

11° le congé visé aux articles 81, §§ 1^{er} et 2, 82, 83 et 84 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Au terme d'une période de six mois, éventuellement prolongée conformément à l'article 4, § 2, le membre du personnel bénéficie des mêmes congés qu'un stagiaire au sens de l'arrêté sur les congés.

4° het (verlof wegens overmacht) bedoeld in artikel 20 van het verlofbesluit;

5° de moederschapsbescherming bedoeld in Hoofdstuk IV van het verlofbesluit;

6° het ouderschapsverlof bedoeld in hoofdstuk V van het verlofbesluit;

7° het verlof wegens ziekte en verminderde prestaties wegens medische redenen bedoeld in hoofdstuk VIII, van het verlofbesluit;

8° de beschikbaarheid wegens ziekte bedoeld in hoofdstuk IX van het verlofbesluit;

9° de controle op de afwezigheden ten gevolge van ziekte of ongeval bedoeld in hoofdstuk IXbis van het verlofbesluit;

10° de verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid bedoeld in artikel 140 van het verlofbesluit;

11° het verlof bedoeld in de artikelen 81, §§ 1 en 2, 82, 83 en 84 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Na afloop van een periode van zes maanden, eventueel verlengd overeenkomstig artikel 4, § 2, beschikt het personeelslid over dezelfde verloven als een stagiair in de zin van het verlofbesluit.

Art. 6. – Le trajet d'accueil comprend au moins six entretiens dont :

- 1° un entretien préliminaire au début du trajet ;
- 2° quatre entretiens d'évaluation intermédiaires pendant la durée du trajet ;
- 3° un entretien à la fin du trajet.

À la demande du membre du personnel, l'accompagnateur est présent pendant les entretiens visés à l'alinéa 1^{er}.

Art. 7. – L'entretien préliminaire a lieu la première semaine du trajet d'accueil. Il définit les objectifs de prestation, les objectifs de développement et les attentes mutuelles pour :

- 1° démontrer si le membre du personnel dispose des compétences et des capacités requises pour exercer la fonction ;
- 2° permettre l'intégration optimale du membre du personnel au sein de son service fédéral et au sein de la fonction publique administrative fédérale en général ;
- 3° examiner quels aménagements raisonnables éventuels doivent être pris en faveur du membre du personnel.

L'entretien préliminaire détermine dans quelle mesure les objectifs de prestation et de développement sont atteints pour permettre d'évaluer l'évolution du membre du personnel lors des entretiens suivants.

Art. 6. – Het kennismakingstraject bevat minstens zes gesprekken waaronder:

- 1° één kennismakingsgesprek in het begin van het traject;
- 2° vier tussentijdse evaluatiegesprekken gedurende het verloop van het traject;
- 3° een gesprek op het einde van het traject.

De begeleider is op vraag van het personeelslid aanwezig tijdens de gesprekken bedoeld in het eerste lid.

Art. 7. – Het kennismakingsgesprek vindt plaats tijdens de eerste week van het kennismakingstraject. Het legt de prestatiedoelstellingen, ontwikkelingsdoelstellingen en wederzijdse verwachtingen vast om:

- 1° aan te tonen of het personeelslid over de vaardigheden en bekwaamheden beschikt die vereist zijn om de functie uit te oefenen;
- 2° de optimale integratie van het personeelslid binnen zijn federale dienst en binnen het federaal openbaar ambt in het algemeen mogelijk te maken;
- 3° te onderzoeken welke eventuele redelijke aanpassingen moeten worden genomen ten behoeve van het personeelslid.

Het kennismakingsgesprek bepaalt in welke mate hoe aan de prestatiedoelstellingen en ontwikkelingsdoelstellingen worden voldaan om de beoordeling van de evolutie van het personeelslid tijdens de volgende gesprekken mogelijk te maken.

Art. 8. – § 1^{er} Les entretiens d'évaluation intermédiaires visent à faire le point sur le fonctionnement du membre du personnel, les résultats atteints, les difficultés éventuelles et les moyens à mobiliser pour y remédier.

Au moins deux entretiens d'évaluation intermédiaire ont lieu au cours des six premiers mois du trajet d'accueil qui a éventuellement été prolongé conformément à l'article 4, § 2.

§ 2. La mention « insuffisant » peut être accordée conformément à l'article 23 de l'arrêté sur l'évaluation. Le cas échéant, l'article 47 de l'arrêté sur l'évaluation s'applique.

§ 3. Les entretiens d'évaluation intermédiaires offrent la possibilité de discuter de l'adaptation mutuelle et d'examiner si des aménagements raisonnables supplémentaires sont nécessaires pour optimiser la suite de la carrière du membre du personnel.

Art. 9. – § 1^{er}. À la fin du trajet d'accueil, le membre du personnel est invité à un dernier entretien d'évaluation. Cet entretien a lieu au cours du dernier mois du trajet d'accueil, qui a éventuellement été prolongé.

Si le membre du personnel est absent au moment du dernier entretien d'évaluation, cet entretien aura lieu au plus tard dans le mois qui suit la reprise du travail.

L'entretien à la fin du trajet d'accueil se clôture par un rapport.

Art. 8. – § 1. De tussentijdse evaluatiegesprekken beogen de balans op te maken van de functionering van het personeelslid, de behaalde resultaten, de eventuele moeilijkheden en de middelen die moeten worden ingezet om die te verhelpen.

Minstens twee tussentijdse evaluatiegesprekken vinden plaats tijdens de eerste zes maanden van het kennismakingstraject dat eventueel werd verlengd overeenkomstig artikel 4, § 2.

§ 2. De vermelding "onvoldoende" kan worden toegekend overeenkomstig artikel 23 van het evaluatiebesluit. In dat geval is artikel 47 van het evaluatiebesluit is van toepassing.

§ 3. De tussentijdse evaluatiegesprekken bieden de mogelijkheid om de wederzijdse aanpassing te bespreken en te onderzoeken of bijkomende redelijke aanpassingen nodig zijn om de verdere loopbaan van het personeelslid te optimaliseren.

Art. 9. – § 1. Op het einde van het kennismakingstraject wordt het personeelslid uitgenodigd voor een laatste evaluatiegesprek. Dit gesprek vindt plaats in de laatste maand van het kennismakingstraject dat eventueel werd verlengd.

Als het personeelslid op het tijdstip van het laatste evaluatiegesprek afwezig is, vindt dit gesprek uiterlijk plaats in de maand die volgt op de werkhervatting.

Het gesprek op het einde van het kennismakingstraject wordt afgesloten met een verslag.

§ 2. La mention « insuffisant » attribuée à la suite d'un entretien à la fin du trajet d'accueil entraîne la saisine de la commission d'évaluation, telle que définie à l'article 26 de l'arrêté sur l'évaluation.

§ 3. Le cas échéant, les articles 48 et 49 de l'arrêté sur l'évaluation s'appliquent à l'entretien d'évaluation visé au paragraphe 1^{er}.

Art. 10. – Le membre du personnel est nommé agent de l'État si, à l'issue de son trajet d'accueil, il n'a pas reçu la mention « insuffisant » ou si la commission d'évaluation, telle que définie à l'article 26 de l'arrêté sur l'évaluation, a proposé sa nomination dans la classe à laquelle ou le grade auquel il s'est porté candidat.

Art. 11. – Le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à @, @.

§ 2. De vermelding "onvoldoende" die volgt op een gesprek op het einde van het kennismakingstraject leidt tot de aanhangigmaking van de evaluatiecommissie zoals bepaald in artikel 26 van het evaluatiebesluit.

§ 3. In voorkomend geval zijn de artikelen 48 en 49 van het evaluatiebesluit zijn van toepassing op het evaluatiegesprek bedoelt in paragraaf 1.

Art. 10. – Het personeelslid wordt benoemd tot rijksambtenaar wanneer hij, na afloop van zijn kennismakingstraject, geen vermelding "onvoldoende" heeft gekregen of wanneer de evaluatiecommissie, zoals bepaald in artikel 26 van het evaluatiebesluit, zijn benoeming heeft voorgesteld in de klasse of graad waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld.

Art. 11. – De minister bevoegd voor Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te @, @.

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,

Van Koningswege:

De Minister van Ambtenarenzaken,



Petra DE SUTTER

Projet d'arrêté royal portant le trajet d'accueil	Ontwerp van koninklijk besluit houdende het kennismakingstraject
Rapport au Roi	Verslag aan de Koning
Sire,	Sire,
A. But de l'arrêté	A. Doel van het besluit
Ce projet d'arrêté royal crée un statut en faveur des personnes handicapées visées à l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage, à savoir : « le trajet d'accueil ».	Dit ontwerp van koninklijk besluit creëert een statuut ten behoeve van personen met een handicap bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage, namelijk: "het kennismakingstraject".
Le trajet d'accueil est une forme alternative du stage classique. Il ne s'agit pas d'un parcours obligatoire que les personnes handicapées doivent suivre pour être recrutées comme agents de l'État. La possibilité d'effectuer un stage statutaire classique, éventuellement combiné à une entrée en service sur la base de la règle de priorité, continue d'exister parallèlement à ce trajet.	Het kennismakingstraject is een alternatieve vorm van de klassieke stage. Het is geen verplicht parcours dat personen met een handicap moeten afleggen om als rijksambtenaar aangeworven te worden. De optie om een gewone statutaire stage af te leggen, eventueel gecombineerd met een indiensttreding op basis van de voorrangsregel, blijft naast dit traject bestaan.
Le trajet d'accueil se compose de différents éléments. Premièrement, le trajet implique un recrutement flexible. Deuxièmement, le trajet est axé sur l'accompagnement et la formation intensifs du membre du personnel. Enfin, le trajet d'accueil comprend un élément de rémunération dans le sens où une expérience mutuelle positive débouche sur une relation de travail stable.	Het kennismakingstraject is opgebouwd uit verschillende componenten. Ten eerste houdt het een soepele aanwervingsprocedure in. Ten tweede is het traject gericht op de intensieve begeleiding en opleiding van het personeelslid. Ten slotte bevat het kennismakingstraject een beloningselement in de zin dat een positieve wederzijdse ervaring uitmondt in een stabiele arbeidsrelatie.
Concrètement, le trajet d'accueil comprend quatre phases :	Concreet bevat het kennismakingstraject vier fases:
1° une procédure de sélection allégée ;	1° een verlichte selectieprocedure;

2° une autre forme de stage pendant six mois, éventuellement prolongé ;	2° een andere stagevorm gedurende zes maanden, eventueel verlengd;
3° un stage statutaire classique de six mois, éventuellement prolongé ;	3° een klassieke statutaire stage van zes maanden, eventueel verlengd;
4° une nomination en qualité d'agent de l'État en cas d'évaluation positive.	4° een benoeming tot rijksambtenaar bij een positieve evaluatie.
Le but principal de ce statut spécifique est de servir de levier entre le groupe cible spécifique, d'une part, et l'administration fédérale en tant qu'employeur attractif et inclusif, d'autre part. Le trajet vise à favoriser l'emploi des personnes handicapées au sein de la fonction publique fédérale en prévoyant une période d'adaptation mutuelle entre l'employeur et le travailleur.	Het hoofddoel van dit specifieke statuut is de rol van hefboom op te nemen tussen de specifieke doelgroep enerzijds en de federale overheid als aantrekkelijke en inclusieve werkgever anderzijds. Het traject wilt de tewerkstelling van personen met een handicap binnen het federaal openbaar ambt te bevorderen door een periode van wederzijdse aanpassing tussen de werkgever en de werknemer in te lassen.
B. Commentaire des articles	B. Artikelsgewijze bespreking
Article 1^{er}.	Artikel 1.
Cet article comprend quelques définitions.	Dit artikel bevat enkele definities.
Article 2.	Artikel 2.
Cet article détermine en premier lieu le groupe cible spécifique qui peut être recruté dans le cadre du trajet d'accueil. Chaque service fédéral qui n'atteint pas le quota visé à l'article 3, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage peut décider de remplir un emploi vacant via le trajet d'accueil. Le rapport annuel de la Commission d'accompagnement pour le recrutement de personnes avec un handicap dans la fonction publique fédérale indique quels services fédéraux remplissent ce quota.	Dit artikel bepaalt ten eerste de specifieke doelgroep die in het kennismakingstraject kan worden aangeworven. Elke federale dienst dat het quotum bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, van het Koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage niet bereikt, kan beslissen om een vacante betrekking in te vullen aan de hand van het kennismakingstraject. Het jaarverslag van de Begeleidingscommissie voor de aanwerving van personen met een handicap

	in het federaal openbaar ambt geeft weer welke federale diensten aan dit quorum voldoen.
Ensuite, cette disposition clarifie la conception et la philosophie du trajet.	Daarnaast verduidelijkt deze bepaling de opzet en de filosofie van het traject.
Enfin, le service fédéral recruteur doit désigner un accompagnateur pour le membre du personnel. L'objectif est que cette personne suive certaines formations afin de développer ses compétences pour exercer ses tâches d'accompagnateur de la meilleure manière possible.	Ten slotte verplicht is de aanwervende federale dienst verplicht om een begeleider aan te stellen ten behoeve van het personeelslid. Het is de bedoeling dat deze persoon bepaalde opleidingen volgt om zijn competenties te ontwikkelen zodat hij zijn taken als begeleider optimaal kan volbrengen.
Le rôle d'accompagnateur constitue un objectif de prestation à prendre en compte lors de l'évaluation. Pour ce faire, l'accompagnateur se voit dégager le temps nécessaire pour remplir ce rôle. Le service recruteur doit s'assurer que l'accompagnateur dispose des compétences nécessaires.	De rol van begeleider vormt een prestatiedoelstelling waarmee tijdens de evaluatie rekening moet worden gehouden. De begeleider krijgt de nodige tijd om deze rol in te vullen. Het is aan de aanwervende dienst om ervoor te zorgen dat hij over de nodige competenties beschikt.
Article 3.	Artikel 3.
Cet article règle le mécanisme du trajet d'accueil.	Dit artikel regelt het mechanisme van het kennismakingstraject.
Le membre du personnel, pour être nommé fonctionnaire, ne doit pas faire un stage au sens traditionnel du terme. Techniquement, il doit réussir son trajet d'accueil. Ce parcours comporte une autre forme de stage qui octroie toutefois le statut de stagiaire, sous réserve des dérogations spécifiques prévues dans cet arrêté.	Het personeelslid dient om benoemd te worden als rijksambtenaar geen stage te volgen in de klassieke zin van het woord. Technisch gezien moet hij namelijk slagen in zijn kennismakingstraject. Het traject houdt een andere vorm van de stage in waarbij het personeelslid het statuut heeft van een stagiair, behoudens de specifieke afwijkingen die dit besluit voorziet.
Le projet requiert au moins une épreuve orale menant à un classement des candidats. Cela signifie que le directeur général ou son délégué peut organiser une forme de sélection comparative allégée et flexible.	Het ontwerp vereist dat er minstens een mondelinge proef moet worden georganiseerd die leidt tot een rangschikking van kandidaten. Dit betekent dat de directeur-generaal of diens afgevaardigde een verlichte en soepele vergelijkende selectievorm kan organiseren.

L'article 6bis de l'arrêté royal de 2 octobre 1937 reste applicable en tout état de cause. Cela signifie que pour les fonctions des classes A3 à A5, pour lesquelles une procédure de promotion doit toujours être lancée, il n'est pas possible de prévoir un trajet d'accueil professionnel. Toutefois, pour des fonctions de la classe A2, lorsqu'il est fait uniquement recours au recrutement, le trajet d'accueil professionnel peut être organisé.	Artikel 6bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 blijft onverminderd van toepassing. Dit betekent dat voor functies binnen de klassen A3 tot en met A5, waar steeds een promotieprocedure dient te worden gelanceerd, geen kennismakingstraject kan worden voorzien. Voor functies binnen de klasse A2 kan het kennismakingstraject wel worden georganiseerd wanneer er alleen beroep wordt gedaan op aanwerving.
Les évaluations sont réglées aux articles 6 à 11 du présent arrêté. Elles se déroulent de la même manière que lors du stage classique. Les dispositions relatives à la saisine de la commission d'évaluation et relatives aux conséquences pour la carrière ne s'appliquent pas au membre du personnel pendant les six premiers mois du trajet d'accueil. Les modalités de cessation sont définies à l'article 9. Les évaluations qui ont lieu après cette période sont toutefois soumises à l'intervention éventuelle de la commission d'évaluation.	De evaluaties zijn geregeld in de artikelen 6 tot en met 11 van dit besluit. Ze verlopen op een gelijkaardige manier als bij de klassieke stage. De bepalingen omtrent de aanhangigmaking bij de evaluatiecommissie en omtrent de gevolgen voor de loopbaan zijn niet van toepassing op het personeelslid gedurende de eerste zes maanden van het kennismakingstraject. De beëindigingsmodaliteiten zijn bepaald in artikel 9. De evaluaties die plaatsvinden na deze periode zijn wel onderhevig aan de eventuele tussenkomst van de evaluatiecommissie.
Concernant la rémunération du membre du personnel, l'article 28bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents d'Etat est applicable.	Wat betreft de verloning van het personeelslid is artikel 28bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel van toepassing.
Article 4.	Artikel 4.
Cet article détermine la manière dont la durée du trajet d'accueil est calculée. La méthode de calcul est similaire à celle du stage classique. Concrètement, dans le cas de prestations à temps partiel, les jours ouvrables pendant lesquels le membre du personnel a été absent sont ajoutés à la durée du trajet comme s'il avait été suivi à temps plein.	Dit artikel bepaalt hoe de duur van het kennismakingstraject berekend wordt. De berekeningswijze verloopt gelijkaardig aan die van de klassieke stage. Concreet betekent dit dat in geval van deeltijdse prestaties de werkdagen waarop het personeelslid afwezig was, worden bijgeteld bij de duur van het traject als ware het voltijds gevolgd.

En ce qui concerne la prolongation, le trajet d'accueil diffère du stage statutaire pendant les six premiers mois car le régime de congé diffère pendant cette période.	Wat betreft de verlenging verschilt het kennismakingstraject gedurende de eerste zes maanden van de statutaire stage aangezien het verlofstelsel gedurende die periode verschilt.
Article 5.	Artikel 5.
Cet article règle le régime de congé du trajet d'accueil. Pendant les six premiers mois, éventuellement prolongés, du trajet d'accueil, il est prévu un régime de congé distinct afin de garantir que la période de premier accompagnement et de prise de connaissance peut se dérouler de manière intensive sans préjudice d'un paquet de congés de base.	Dit artikel regelt het verlofstelsel van het kennismakingstraject. Zij beschikken gedurende de eerste zes maanden, eventueel verlengd, van het kennismakingstraject over een apart verlofstelsel om te verzekeren dat de periode van eerste begeleiding en kennismaking op intensieve wijze kan verlopen zonder afbreuk te doen aan een basispakket van verlopen.
Après une période de six mois, éventuellement prolongée, ils bénéficient du même régime de congé qu'une personne en stage classique.	Na een periode van zes maanden, eventueel verlengd, bekommen zij hetzelfde verlofstelsel als dat van een persoon die zich in de klassieke stage bevindt.
Article 6.	Artikel 6.
Cet article prévoit qu'au moins six entretiens doivent avoir lieu pendant le trajet d'accueil, à savoir : un entretien préliminaire, quatre entretiens d'évaluation intermédiaires et un entretien final. L'accompagnateur peut être présent pendant ces entretiens si le membre du personnel le souhaite.	Dit artikel bepaalt dat er minstens zes gesprekken dienen plaats te vinden tijdens het kennismakingstraject, namelijk: één kennismakingsgesprek, vier tussentijdse evaluatiegesprekken en één gesprek op het einde. De begeleider kan aanwezig zijn tijdens deze gesprekken als het personeelslid dit wenst.
Outre la fixation des différents objectifs et l'évaluation des prestations du membre du personnel, ces entretiens sont l'occasion de vérifier si certains aménagements raisonnables sont nécessaires pour adapter l'environnement de travail à la situation spécifique du membre du personnel. Le fait qu'il soit clarifié de manière réglementaire dans le présent arrêté que des aménagements raisonnables doivent être abordés lors des	Deze gesprekken bieden, naast het vastleggen van de verschillende doelstellingen en de beoordeling van de prestaties van het personeelslid, de mogelijkheid om na te gaan of er bepaalde redelijke aanpassingen nodig zijn om de omgeving op de werkvloer af te stemmen aan de specifieke situatie van het personeelslid. Het gegeven dat dit besluit reglementair verduidelijkt dat redelijke

évaluations ne signifie pas que, le cas échéant, de tels aménagements ne doivent pas être examinés dans le cadre d'un emploi statutaire ou contractuel classique. Ces obligations découlent en effet directement du droit national et international.	aanpassingen tijdens de evaluaties aan bod moeten komen, betekent niet dat in voorkomend geval dergelijke aanpassingen in het kader van een klassieke statutaire of contractuele tewerkstelling niet moeten worden onderzocht. Deze verplichtingen volgen immers rechtstreeks uit zowel nationale als internationale wetgeving.
Article 7.	Artikel 7.
Cet article définit le contenu de l'entretien préliminaire.	Dit artikel bepaalt de inhoud van het kennismakingsgesprek.
Article 8.	Artikel 8.
Cet article définit le contenu des entretiens d'évaluation intermédiaires.	Dit artikel bepaalt de inhoud van de tussentijdse evaluatiegesprekken.
Si la mention "insuffisante" est accordé pendant un entretien d'évaluation intermédiaire, le dossier d'évaluation du membre du personnel est transféré à la commission d'évaluation, sauf accord explicite entre l'évaluateur, le stagiaire et le directeur P&O, conformément à l'article 47 de l'arrêté royal du 14 janvier 2022 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale.	Indien de vermelding "onvoldoende" wordt toegekend tijdens een tussentijds evaluatiegesprek wordt het evaluatiedossier van het personeelslid overgemaakt aan de evaluatiecommissie behoudens uitdrukkelijk akkoord tussen de evaluator, de stagiair en de P&O-directeur overeenkomstig artikel 47 van het koninklijk besluit van 14 januari 2022 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt.
Article 9.	Artikel 9.
Cet article définit le contenu de l'entretien à la fin du trajet d'accueil.	Dit artikel bepaalt de inhoud van het gesprek op het einde van het kennismakingstraject.
Si la mention "insuffisant" est accordé pendant un d'évaluation intermédiaire, le dossier d'évaluation du membre du personnel est transféré à la commission d'évaluation conformément à l'article 48, et éventuellement 49, de l'arrêté royal du 14 janvier 2022 relatif à l'évaluation dans la Fonction publique fédérale.	Indien de vermelding "onvoldoende" wordt toegekend tijdens het laatste evaluatiegesprek wordt het evaluatiedossier overgemaakt aan de evaluatiecommissie overeenkomstig artikel 48, en eventueel 49, van het koninklijk besluit van 14 januari 2022 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt.

Article 10.	Artikel 10.
Cet article définit les conditions de la nomination en qualité d'agent de l'État.	Dit artikel bepaalt de voorwaarden van de benoeming tot rijksambtenaar.
Article 11.	Artikel 11.
Cette articles n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
J'ai l'honneur d'être,	Ik hebben de eer te zijn,
Sire,	Sire,
De Votre Majesté,	Van Uwe Majesteit,
Le très respectueux et très fidèle serviteur,	De zeer eerbiedvolle en getrouwe dienaar,
La Ministre de la Fonction publique,	De Minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER	